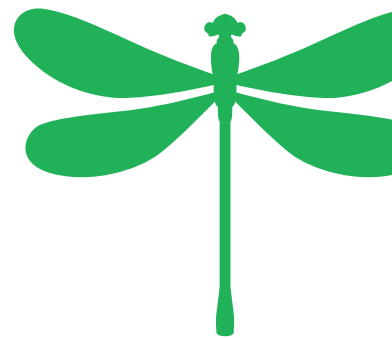




Rapport d'activité 2020

Introduction

L'année 2020 a bien sûr été marquée par la pandémie du virus Covid-19. Une partie (44%) de nos activités a dû être mise sur la touche. Cette incapacité à effectuer notre mission auprès du public fut difficile et frustrante.

Le centre nature a été à l'arrêt durant les mois normalement les plus fréquentés, soit au printemps et en automne. Le nombre de classes accueillies au centre nature a aussi été réduit de 42%. Heureusement, d'autres projets et mandats ont été maintenus, comme la sensibilisation des classes de 5P sur le terrain et les animations du parascolaire.

Nous collaborons toujours avec l'Office cantonal de l'agriculture et de la nature (OCAN), le Service des espaces verts de la Ville de Genève (SEVE), le département de l'instruction publique (DIP), ProNatura Genève, la plateforme nature et paysage Genève (PNPGE) ou encore la Station ornithologique suisse. Nous avons renforcé nos liens avec le groupement ornithologique du bassin genevois (GOBG). Des mandats, comme celui en lien avec le projet Praille Accacias Vernets (PAV), ou les formations continues primaires et secondaires n'ont pas eu lieu.

La réduction des activités en présentiel ne nous a pas empêché de faire les travaux de rédaction des bulletins et des différents

documents pédagogiques. Un très gros travail a été fourni pour la création du nouveau site internet, qui est en ligne depuis fin février. Tous les camps d'été ont aussi eu lieu. Nous avons également maintenu la présence de stagiaires, qui se sont formés au contact (le plus souvent masqué) de l'équipe.

L'association fonctionne en grande partie grâce à des subventions publiques et privées. Cette année a été marquée par l'octroi d'un soutien venant de la Confédération (contrat RTP) donné aux cantons pour l'éducation à la nature, ainsi que par les aides financières RHT. La recherche de soutiens financiers reste une de nos préoccupations permanentes, surtout avec les conséquences encore inconnues de la crise sanitaire. Nous remercions vivement tous nos donateurs·trices qui nous permettent de passer financièrement au travers de cette période.

Un remerciement spécial va à la Ville de Genève qui met à notre disposition le pavillon Plantamour et nous soutient financièrement.

L'équipe de La Libellule



Activités 2020

Excursions et animations

Autant 2019 fut une année record, autant 2020 a été fortement touchée par les annulations dues à la Covid-19. Seulement 222 (474 en 2019) activités ont été réalisées au total (excursions, classes, mandats, camps, centres aérés).

Ce chiffre a néanmoins permis de sensibiliser 5'803 personnes (8'717 en 2019), dont la majorité sont des enfants (80%).

Sur les 20 thèmes programmés, 5 nouvelles excursions ont été proposées : Sherlock Holmes, Indiana Jones, les gorges de l'Areuse, arbres de nos forêts et vision nocturne. Plusieurs dizaines de sorties/animations ont été annulées pour des communes, des maisons de quartier, des employé·e·s d'entreprises, des crèches, des anniversaires ou des écoles. 2 excursions ont été réalisées en Valais par Alexandra Maraia, en collaboration avec La Libellule.

Centres aérés et camps

Deux camps de vie sauvage (une version adulte et une adolescente) ont eu lieu en été dans le Jura, avec bivouacs et cuisine sauvage. Avec les 7 centres aérés, un total de 92 enfants, 12 ados et 9 adultes y ont participé. Ils se sont déroulés soit au centre nature, soit dans divers sites naturels genevois avec

une nuit à la belle étoile. Ces activités permettent une sensibilisation en profondeur des participant·e·s sur plusieurs jours.

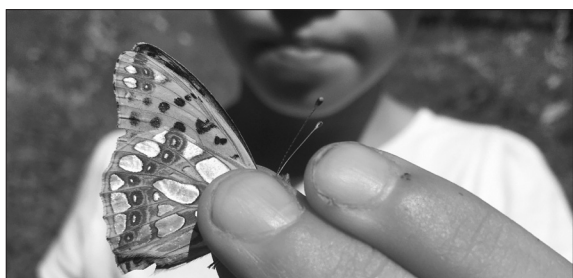
Centre nature

Le bilan suivant résume les travaux, les événements et la participation du public :

- Aménagements extérieurs : entretien du jardin-forêt de plantes sauvages comestibles et du potager bio ;
- Accueil du public : 1'095 visiteurs (2'455 en 2019) ;
- Animations pour les classes : 40 classes (70 en 2019) ;
- 2 ateliers nature (15 en 2019) : plantons, formation permaculture ;
- 1 centre aéré d'atelier : octobre ;
- 2 événements : projection de Demain Genève et soirée contes ;
- 2 locations du centre nature.

Manifestations

- 3 manifestations ont été annulées à cause du Covid-19.



Membres

Nous avons bouclé l'année avec 677 membres (600 en 2019). Les activités pour les jeunes ont permis d'augmenter le nombre de membres dans cette tranche d'âge.

Site internet et réseaux sociaux

Le site a bien joué son rôle de diffusion de nos activités. 43'000 pages ont été visitées en 2020. Le site permet au public d'obtenir le détail des sorties auxquelles il souhaite participer, de prendre connaissance des thèmes qui y seront abordés, de visionner des photos, de découvrir le programme du centre nature ou encore de télécharger des documents pédagogiques.

La page Facebook de l'association continue à être vivante sur le réseau social. Plusieurs centaines de visiteurs consultent notre page à chaque nouvelle publication. Ces dernières portent sur la vie de l'association, des observations, des conseils naturels ou des thèmes d'actualité.

Bulletins

Les numéros 28 et 29 de notre bulletin semestriel sur la nature de notre région ont traité de la permaculture et de la peur de la nature. Ils ont été gratuitement distribués aux membres, aux participants de nos excursions et animations ainsi que dans certains lieux publics

comme le centre nature, le Jardin botanique ou les bibliothèques municipales. Les retours de lecteurs sont toujours enthousiastes. Nous sommes par ailleurs à la recherche de fonds pour publier les numéros à venir.

Partenaires

- Département de l'environnement urbain et de la sécurité, Ville de Genève ;
- Office cantonal de l'agriculture et de la nature et Direction générale de l'eau, canton de Genève ;
- Fondation Didier et Martine Primat ;
- Fondation privée genevoise ;
- Fondation Salvia ;
- Fondation Dudley Wright ;
- Fondation Coromandel ;
- Fondation de bienfaisance de la banque Pictet ;
- Régie Moser Vernet & Cie ;
- Loterie Romande ;
- Communes de Cologny, Lancy, Vernier, Satigny, Onex, Plan-les-Ouates, Bellevue, Collex-Bossy, Meinier, Presinge, Puplinge, Collonge-Bellerive, Confignon, Grand-Saconnex, Vandoeuvres, Carouge, Meyrin, Veyrier, Choulex, Jussy, Laconnex, Troinex, Avully, Avusy, Bardonnex, Laconnex, Chêne-Bougeries, Chêne-Bourg, Bernex.

Un grand merci aux donateurs anonymes



Mandats et travaux particuliers

- 102 sorties nature (135 en 2019), sur 141 prévues, pour les classes de 5pH du canton (avec le DIP et Pro Natura Genève) ;
- 30 animations pour le parascolaire (80 en 2019) (Budé, Trembley, Mail) ;
- 3 sorties pour les classes de Vernier ;
- 4 animations pour le CPV ;
- 1 seule formation continue (en vidéoconférence) pour les étudiants en pédagogie, futurs enseignants du CO ;
- Construction d'un hôtel à insectes et 5 animations pour l'école Ami-Argand à Versoix ;
- Suivi, entretien et 3 animations des potagers permacoles du Théâtre de l'Orangerie ;
- Pose de nichoirs, sensibilisation des agriculteurs, contrôle du succès de reproduction du faucon crécerelle (avec OCAN et Vogelwarte) ;
- Recensement des oiseaux hivernants selon l'ordonnance internationale (OROEM) ;
- La Libellule est représentée dans la Sous-commission faune de la Commission consultative de la Biodiversité à Genève et au Groupe de coordination de sensibilisation à la nature piloté par l'OCAN.

Divers

Du temps a également été investi dans les activités suivantes :

- Réunions du comité ;
- Elaboration de documents et préparation d'excursions, formations continues ;
- Secrétariat, administration, communication et gestion des membres ;
- Rédaction et gestion des programmes, du bulletin et du site internet ;
- Dossiers de demande de subventions ;
- Communication de données faunistiques pour divers organismes : CCO, CSCF, Ornitho.ch, faunegeneve.ch, Sempach Vogelwarte, KARCH, OCAN.

Médias

Articles, annonces ou émissions dans les médias suivants :

RTS, Tribune de Genève, Léman Bleu TV, diverses plateformes internet, magazine de l'OFEV.

Stagiaires

8 stagiaires (+ 1 ministage ado) ont été formés par La Libellule en 2020.



Association « La Libellule »

Genève

**Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint
au Comité de l'Association pour l'exercice arrêté au 31
décembre 2020**

BEAU HLB (AUDIT) SA

25 février 2021

Réf. CU

**Rapport de l'organe de révision
sur le contrôle restreint
au Comité de l'Association
« La Libellule »**

Genève, le 25 février 2021

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexe) de l'Association « La Libellule », Genève, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2020.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'organisation contrôlée. En revanche des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels, qui présentent un Bilan de 717'498.39 CHF et un résultat déficitaire de 26'999,90 CHF ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats en conformité avec la norme Swiss GAAP et ne sont pas en conformité avec la loi et les statuts.

BEAU HLB (AUDIT) SA

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mehmet Cem ÜNAL', is written over a horizontal line.

Mehmet Cem ÜNAL
Réviseur agréé

Annexes : Comptes annuels (bilan, compte de résultat et annexes)

ACTIF	2020	2019
Caisse	117,15	24,55
CCP La Libellule	533 372,94	423 949,91
CCP Déposito	157 088,45	157 088,45
CCP Fonds Thomas Gerdil	10 009,20	11 260,50
Subventions et produits à recevoir	0,00	0,00
Actifs de régularisation (annexe 9)	9 393,70	13 781,25
Stock buvette	439,65	505,25
Stock produits dérivés	7 075,30	7 027,05
Actifs circulants	717 496,39	613 636,96
Ordinateurs (annexe 10)	1,00	492,90
Développement du Site Internet (annexe 11)	0,00	886,30
Minibus	1,00	1,00
Actifs immobilisés	2,00	1 380,20
Total de l'actif	717 498,39	615 017,16
PASSIF		
Passifs de régularisation (annexe 12)	3 600,00	2 450,00
Salaires et charges sociales dues	184 715,64	64 871,83
Subventions et dons reçus d'avance (annexe 13)	143 605,12	148 338,00
Capitaux étrangers a court terme	331 920,76	215 659,83
Fonds Thomas Gerdil	10 009,20	11 260,50
Provision manifestation	35 960,00	35 960,00
Provisions salaires	106 132,50	91 661,00
Capitaux étrangers a long terme	152 101,70	138 881,50
Capital	233 475,93	260 475,83
Capitaux propres	233 475,93	260 475,83
Total du passif	717 498,39	615 017,16

Genève, le 15 février 2021

	2020	2019
PRODUITS		
<i>Excursions et camps</i>		
Excursions	13 725,00	15 170,00
Camps - Inscriptions	27 940,00	27 165,00
Camps - Soutien des communes	6 895,00	590,00
<i>Projet 5P</i>		
Fondation privée genevoise	8 032,00	81 322,00
Pro Natura Suisse	9 448,00	7 000,00
Loterie Romande	25 000,00	25 000,00
Etat de Genève (RPT - Projet 5P)	75 000,00	0,00
<i>Mandats</i>		
Etat de Genève (DIP - Projet 9CO)	0,00	5 600,00
Théâtre de l'Orangerie	14 725,00	12 435,00
Projet Mandala Collonges	15 210,00	62 460,00
Mandats divers	38 567,50	57 454,00
<i>Subventions et dons</i>		
Etat de Genève (RPT - Sensibilisation lacs et cours d'eau)	0,00	67 050,00
Etat de Genève (RPT - Sensibilisation à la nature)	161 600,00	0,00
Ville de Genève, fonctionnement centre nature	36 892,88	51 500,00
Ville de Genève, mise à disposition centre nature	23 489,00	23 489,00
Dons des villes et des communes (annexe 6)	18 050,00	13 700,00
Dons divers (annexe 7)	191 600,00	181 299,00
<i>Produits divers</i>		
Ventes de produits dérivés	1 578,00	1 552,00
Recettes buvette centre nature	574,50	1 591,50
Location du centre nature	1 500,00	2 500,00
Cotisation des membres (dons : CHF 3'437.50)	15 517,50	15 755,00
Location minibus	437,00	0,00
Participation cantonale EdS	67 421,70	69 768,00
Affectation fonds Thomas Gerdil	1 251,30	222,35
Autres produits (annexe 8)	55 417,30	5 964,30
Total Produits	809 871,68	728 587,15

Genève, le 15 février 2021

	2020	2019
Total produits (report)	809 871,68	728 587,15
CHARGES DIRECTES		
<i>Excursions et camps</i>		
Matériel d'exploitation et frais d'excursions	0,00	2 516,50
Frais de camps	5 961,93	4 241,55
<i>Projet 5P</i>		
Frais projet 5P	117 480,00	113 322,00
<i>Mandats</i>		
Frais projet 9CO	0,00	5 600,00
Frais théâtre de l'Orangerie	14 725,00	12 435,00
Frais projet Mandala Collonges	15 210,00	62 460,00
Frais de matériel	383,20	959,65
<i>Charges liées aux subventions et dons</i>		
Location centre nature	23 489,00	23 489,00
<i>Charges diverses</i>		
Frais de produits dérivés	1 291,50	1 003,90
Frais de buvette centre nature	306,10	1 222,75
Frais minibus	2 897,90	1 873,80
Frais de véhicules et essence	556,64	709,44
Salaires EdS	89 460,00	84 588,00
Dépenses Fonds Thomas Gerdil	0,00	160,00
Frais projet Jardins-Forêts	440,00	109,20
Frais d'événements culturels centre nature	0,00	47,25
Total Charges directes	-272 201,27	-314 738,04
Résultat brut total	537 670,41	413 849,11

Genève, le 15 février 2021

	2020	2019
Résultat brut total (report)	537 670,41	413 849,11

CHARGES D'EXPLOITATION**Frais généraux**

Salaires (hors charges directes)	377 541,45	264 326,00
Charges sociales (sur totalité masse salariale)	117 939,96	74 404,06
Communication. dépliants, graphisme et bulletins	14 850,70	12 216,85
Assurances	1 686,55	2 699,15
Frais de bureau et divers	2 757,07	3 841,48
Frais du comité	100,05	1 876,65
Frais de formation, indemnités stagiaires	9 702,00	7 032,15
Matériel d'exploitation centre nature	3 195,77	3 309,70
Développement de plateforme	25 416,85	22 290,15
Frais de déplacements	1 437,50	1 975,35
Informatique	1 157,79	4 061,46
Téléphones et fax	812,45	818,00
Affranchissements	1 057,29	930,02
Cotisations, abonnements	459,00	365,00
Honoraires	4 967,83	2 810,68
Frais généraux	-563 082,26	-402 956,70

Marge nette d'exploitation	-25 411,85	10 892,41
-----------------------------------	-------------------	------------------

AUTRES CHARGES ET PRODUITS

Commissions impôts à la source	106,10	165,10
Produits financiers	106,10	165,10

Intérêts et frais bancaires	315,95	277,00
Frais financiers	-315,95	-277,00

S/ ordinateurs	491,90	478,39
S/ développement site internet	886,30	859,88
Amortissements	-1 378,20	-1 338,27

Résultat de l'exercice	-26 999,90	9 442,24
-------------------------------	-------------------	-----------------

Genève, le 15 février 2021

Association "La Libellule" - Genève

Détail du compte de capital
au 31 décembre 2020
(avec chiffres comparatifs au 31.12.2019)

CAPITAL	2020	2019
Solde reporté	260 475,83	251 033,59
Attributions	0,00	0,00
Solde reporté après attributions	260 475,83	251 033,59
Résultat de l'exercice	-26 999,90	9 442,24
Capital	233 475,93	260 475,83

Genève, le 15 février 2021

Association "La Libellule" - Genève

Annexe aux comptes annuels arrêtés au 31 décembre

1. Statuts :

Statuts de l'association datés du 10 novembre 2004.

Modification des statuts le 15 avril 2014.

Sensibilisation du public, conseils et informations relatives à la conservation de la nature à Genève.

2. Comité :

Président	Claude Fischer
Trésorière	Christophe Quoëx
Secrétaire	Prisca Muller
Membre	Nadège Bonnet
Membre	Armelle Armstrong
Membre	Carina Roth

3. Fiscalité :

Exonération fiscale cantonale du 9 octobre 2009, dès la période fiscale 2009, pour dix ans.

Exonération fiscale fédérale du 22 septembre 2005, dès la période fiscale 2004, pour une durée indéterminée.

4. Révision :

Fiduciaire Beau HLB Audit SA
Case Postale 3054, 11, Rue d'Italie
1211 GENEVE 3

5. Assurances :

Inventaire à CHF 112'000.00.

Perte d'exploitation, RC, CHF 3'000'000.00.

Association "La Libellule" - Genève

Annexe aux comptes annuels arrêtés au 31 décembre

6. Dons des villes et des communes :

Bernex	2 000,00
Chêne-Bougeries	2 000,00
Meyrin	2 000,00
Plan-Les-Ouates	2 000,00
Bellevue	1 000,00
Grand-Saconnex	1 000,00
Onex	1 000,00
Satigny	1 000,00
Vandoeuvres	1 000,00
Chêne-Bourg	700,00
Carouge	500,00
Choulex	500,00
Cologny	500,00
Grand-Saconnex	500,00
Lancy	500,00
Presinge	500,00
Avusy	250,00
Vernier	250,00
Vernier	250,00
Troinex	200,00
Veyrier	200,00
Laconnex	100,00
Meinier	100,00
Total	18 050,00

7. Dons et subventions diverses :

Fondation Martine et Didier Primat	70 000,00
Fondation privée genevoise	38 000,00
Fondation Dudley Wright	30 000,00
Fondation Salvia	30 000,00
Fondation Coromandel	10 000,00
Fondation de bienfaisance du Groupe Pictet	10 000,00
Moser Vernet & Cie	2 500,00
Association Coup d'Ailes	900,00
Autres dons divers	200,00
Total	191 600,00

8. autres produits :

RHT - Mars 2020	11 762,60
RHT - Avril 2020	20 457,60
RHT - Mai 2020	14 844,75
RHT - Juin 2020	3 473,20
RHT - Novembre 2020	4 879,15
Total	55 417,30

Annexe aux comptes annuels arrêtés au 31 décembre

9. Actifs de régularisation :

Assurances sociales payées d'avance	7 463,60
Assurances payées d'avance	1 449,10
Impôts et taxes payées d'avance	481,00
Total	9 393,70

10. Immobilisations des ordinateurs :

Année d'achat	Achats	Valeur résiduelle au 01.01	Amort. Cummulés	Amort. Année en cours	Valeur résiduelle
2011	2 419,20	55,40	2 363,80	55,40	0,00
2012	14 895,63	437,49	14 458,14	436,49	1,00
Totaux	17 314,83	492,89	16 821,94	491,89	1,00

11. Développement du Site Internet :

Année d'achat	Achats	Valeur résiduelle au 01.01	Amort. Cummulés	Amort. Année en cours	Valeur résiduelle
2014	12 934,00	886,30	12 047,70	886,30	0,00
Totaux	12 934,00	886,30	12 047,70	886,30	0,00

12. Passifs de régularisations :

Provision honoraires révision	1 450,00
Provision honoraires comptabilité	2 000,00
Facture Swisscom 11-12/2016	150,00
Total	3 600,00

13. Subventions et dons reçus d'avance :

Loterie Romande (Projet 5P)	37 500,00
Pro Natura Suisse (Projet 5P)	26 052,00
Fondation Genevoise privée (Projet 5P)	45 576,00
Fondation de bienfaisance du Groupe Pictet	
Fondation Coromandel	10 000,00
Fondation Valery	20 000,00
Ville de Genève	4 307,12
Cotisations reçues d'avance	170,00
Total	143 605,12

